

1. esettanulmány – családjog – a házasság felbontása - Észak-Írország

Fontosabb szempontok a rendelkezésre bocsátott információk értelmezéséhez

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy végleges költségeket nem lehet megadni, valamint hogy az alább ismertetett ügyek csak tájékoztató jellegűek. Az eljárás bizonyos szempontjai tekintetében lehetőség szerint a tényleges díjakat vettük alapul, ezek azonban szintén csupán irányadónak tekinthetők. A díjak, illetve illetékek gyakran az eljáró bíróság szintjétől és az adott eljárás szakaszaitól függenek; a bírósági illetékek kimerítő jegyzéke pedig az [Észak-ír Bírósági Szolgálat \(Northern Ireland Court Service\)](#) honlapján található meg.

Nem tudunk arról, hogy a házasság határokon átnyúló felbontása többletilletékekkel járna, ezért a B. eseteket az A. esetekkel egyenértékűnek vélelmezzük (kivéve az okiratok kézbesítésével és a szükséges fordításokkal összefüggő költségeket, amelyek attól is függenek, hogy az ügyben melyik tagállam érintett). A B. esetben a felperesnek Észak-Írországban legalább 6 hónapig kell lakóhellyel rendelkeznie, mielőtt bontókeresetet nyújthatna be.

A táblázatokban az n.a. azt jelzi, hogy a válasz „nem alkalmazandó”, az n.i. pedig azt, hogy a válasz „nem ismert”.

Indikatív költségek Észak-Írországban

Indikatív bírósági és jogorvoslati költségek, az alternatív vitarendezés indikatív költségei

Esettanulmány Bíróság

	Az eljárás megindításakor fizetendő bírósági illetékek	Másolatok díja	Egyéb díjak
			Felső bírósági tárgyalási jegyzékbe vétel – 300 GBP Megyei bírósági tárgyalási jegyzékbe vétel – 250 GBP A házassági meghallgatás iránti kérelem személyes díja – 50 GBP A felperes lakcímének a keresetlevélből történő törlése iránti kérelem: 57,50 GBP (bírói mérlegelés alapján)
A. eset	Felsőbíróság (<i>High Court</i>) előtti kereset –200 GBP Megyei bíróság (<i>County Court</i>) előtti kereset – 200 GBP	A díj 0,78 GBP ívrétenként, illetve a CD-hangfelvétel 25 GBP óránként.	
B. eset	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.

Esettanulmány Fellebbezés			Alternatív vitarendezés		
	Az eljárás megindításakor fizetendő bírósági illetékek	Másolatok díja	Egyéb díjak	Ez a lehetőség nyitva áll az adott esetben?	Költségek
A. eset	n.a.	n.a.	n.a.	Az eljárás nem mindig bíróság előtt zajlik.	Közvetítésre egyéb szervezeteken keresztül is lehetőség van, például Relate - Észak-Írország, ülésenként 35 GBP díj; vagy Észak-Írországi Családi Békéltető Testület (Family Mediation Northern Ireland) , amely 40 GBP-t számít fel az első alkalommal, majd 60 GBP-ot ülésenként.
B. eset	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.

Indikatív ügyvédi, végrehajtói és szakértői díjak

Esettanulmány	Ügyvéd	Végrehajtó			Szakértő	
		Kötelező a jogi képviselőt?	Átlagos költségek	Kötelező a jogi képviselőt?	Az ítélet meghozatala előtti költségek	Az ítélet meghozatala utáni költségek
A. eset	Egyik bírósági szinten sem, de az ellenkérelemmel érintett bontóperek (azaz amelyek a Felsőbíróság előtt zajlanak), általában összetettebbek.	n.i.	n.a.	-	Házassági végzés (matrimonial order) végrehajtása - 150 GBP	Egyik bírósági szinten sem. n.i.
B. eset	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.

A tanúnak járó költségtérítés, letét vagy biztosíték és egyéb vonatkozó díjak indikatív összege

Esettanulmány	A tanúnak járó költségtérítés		Letét vagy biztosíték		Egyéb díjak	
	Jár-e költségtérítés a tanúnak?	Költség	Létezik-e ez és ha igen, mikor, hogyan alkalmazzák?	Költség	Leírás	Költség

	Kizárólag megyei bíróság előtt, (a felperes) megfizeti az útiköltséget a tanú idézésének első kézbesítése alkalmával.	Az Észak-Írországi Rendőrség (<i>Police Service of Northern Ireland</i>) tanúja - 12,15 GBP				
	Egyéb költségek (pl. keresetkiesés, útiköltségek stb.) bírói mérlegelés vagy a felek közötti megállapodás tárgyát képezik.	megjelenésenként Önkéntes tanú (<i>Public witness</i>) - 17,12 GBP megjelenésenként n.i.	n.a.	n.a.	A jogerős ítélet példánya (<i>Certificate of Decree Absolute</i>)	75 GBP
A. eset				Lásd fent.		Lásd fent.
B. eset	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.

A költségmentességgel járó indikatív költségek és a költségek megtérítése

Esettanulmány Költségmentesség

	Mikor és milyen feltételek mellett alkalmazható?	Mikor teljes a mentesség?	Feltételek?
A. eset	A házasság felbontása esetén adható támogatás, ha az anyagi helyzet és a kérelem megalapozottságának szokásos vizsgálata alapján indokolt. Költségmentesség csak az Észak-Írországból zajló eljárások tekintetében adható. A (fenti) beleegyezést itt is figyelembe kell venni.	Ha támogatást adnak, az ellenkérelemmel nem érintett bontópereket a polgári ügyekben nyújtott költségmentesség szerint kezelik.	Az ellenkérelemmel nem érintett eljárásokban a képviselet csak azt követően áll rendelkezésre, ha az anyagi helyzet és a kérelem megalapozottságának szokásos vizsgálata alapján indokolt.
B. eset		Lásd fent.	Lásd fent.

Esettanulmány Költségtérítés

	Ha a költségek megtérítése nem teljes körű, általában a költségek mely hányadára terjed ki?	Mely költségek nem téríthetők meg?	Vannak-e olyan esetek, amikor a költségmentességgel érintett költségeket vissza kell téríteni a mentességet nyújtó szervezetnek?
	Megtéríthetők-e a pernyertes fél perköltségei?		

Esettanulmány Költségtérítés

	Megtéríthetők-e a pernyertes fél perköltségei?	Ha a költségek megtérítése nem teljes körű, általában a költségek mely hányadára terjed ki?	Mely költségek nem téríthetők meg?	Vannak-e olyan esetek, amikor a költségmentességgel érintett költségeket vissza kell téríteni a mentességet nyújtó szervezetnek? A költségmentességgel esetlegesen érintett költségekhez minden olyan felperesnek hozzá kell járulnia, akinek az adózott jövedelme meghaladja az évi 3335 GBP-ot, vagy akinek a rendelkezésre álló vagyona meghaladja a 3000 GBP-ot. A jövedelemből fizetendő hozzájárulás mértéke az alsó határt meghaladó rendelkezésre álló jövedelemmel arányos, és 12 havi részletben fizetendő ki. A vagyoni hozzájárulás a 3000 GBP feletti rendelkezésre álló vagyon egészét érinti.
A. eset	Az ilyen költségek szokásosan a felek közötti megállapodás vagy a bírói végzés tárgyát képezik.	n.i.	A bírói végzés valamennyi költségre kiterjedhet.	Lásd fent.
B. eset	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.

A fordítás és tolmácsolás indikatív költségei

Esettanulmány Fordítás	Mikor, milyen feltételek mellett szükséges?	Hozzávetőleges költsége?	Tolmácsolás	Mikor, milyen feltételek mellett szükséges?	Hozzávetőleges költsége?	A határon átnyúló jogviták egyéb költségei?	Leírás	Hozzávetőleges költsége?

		Szolgáltatónk nem alkalmaz oldalankénti konkrét díjat, mivel minden munkát fordítókhoz küldenek ki, rendelkezésre állásuktól stb. függően, a díjak pedig a kért nyelv szerint változnak. Egy kétoldalas dokumentum lengyelre, oroszra, litvánra, lettre, szlovákra, portugálra vagy kantoni nyelvre történő fordítása átlagosan 120 GBP + HÉA volt. Egy tízoldalas dokumentum lengyelre történő fordítása 355 GBP + HÉA-ba került, a dokumentum				Ez függ a kézbesítés helyétől, a másik tagállamban elfogadott kézbesítési módoktól és attól, hogy a kézbesítést
	Ha a bírósághoz benyújtandó dokumentumok nem angol nyelvűek.	független minőség-ellenőrzése pedig további 105 GBP+HÉA-t tett ki.	Ha a felek vagy tanúk nem beszélnek vagy 125 GBP legfeljebb 3 órára		Az okiratok kézbesítésével kapcsolatos költségek	hány alkalommal kell megkísérelni.
A. eset	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.	Lásd fent.
B eset						

■ Last update: 16/03/2016

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.